

RENDEZ-VOUS PATRIMOINES ET ARCHITECTURE À BAYONNE

#BayonneMonEte



**Balades urbaines,
visites guidées,
Pauses archi'patrimoine,
visites gourmandes.**

JUIL-AOÛT-SEPT 2024

VISIT
Bayonne*
BAIONA-PAYS BASQUE

**VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE
DIRE**

ÉDITORIAL

Chers habitants et chers visiteurs,

Les douces journées d'été sont de retour et font planer une joyeuse atmosphère dans Bayonne. Que vous soyez d'ici ou d'ailleurs, en famille ou entre amis, petits et grands, je vous invite à suivre nos guides-conférenciers et médiateurs pour découvrir ou redécouvrir le patrimoine remarquable de notre Ville d'art et d'histoire. Des quais jusqu'aux remparts, de la cathédrale jusqu'aux allées Paulmy, de nombreux voyages thématiques, gourmands, historiques et ludiques vous révéleront les secrets de notre cité millénaire.

En flânant au gré des rues, retrouvez également les « Parcours de découverte », nouvelle signalétique qui jalonne nos quartiers. Ces supports d'interprétation accompagneront vos déambulations selon vos envies et votre curiosité.

Je vous souhaite un bel été à Bayonne !

**Jean-René Etchegaray,
Maire de Bayonne
Président de la Communauté d'agglomération Pays Basque**

Herritar maiteak eta bisitari maiteak,

Udako egun eztiak itzuli zaizkigu, giro alaia hedatzeko Baionan. Hemengoak izan edo kanpokoak, familia edo adiskideen artean, gomita luzatzen dizuet gure gida-hizlariak eta bitartekariak segitzera, gure Arte eta historia hiriaren sekulako ondarea ezagut edo berriz ezagut dezazuen. Kaietatik harresietara, katedralatik Paulmy hiribidera, gaikako bidai gurmenta, historiko eta jostagarri ugariren esker agertuko zaizkizue gure milurteko hiriko sekretuak.

Karriketan gaindi goxoan ibiliz, gure auzotegiak zedarritzen dituen seinaleetika berria « aurkikuntza ibilbideak » atzemanen dituzue ere. Interpretazio euskarri hauek zuen ibilaldiak zuen gutuzien eta zuen jakiminen arabera lagunduko dituzte.

Uda ederra opa dizuet Baionan!

**Jean-René Etchegaray,
Baionako Auzapeza
Euskal Hirigune Elkargoko Lehendakaria**

SOMMAIRE

4 BAYONNE, PREMIERS PAS

Bayonne en 60 minutes
Balade au Petit-Bayonne
Bayonne au crépuscule

5 BALADES EN QUARTIERS

Mousserolles : un quartier à révéler ★

6 BAYONNE, ARCHITECTURES ET MONUMENTS

Derrière les façades (GB)
Derrière les façades (PB)
Les arènes en coulisse
Au cœur des casemates (GB)
Au cœur des casemates (PB)
D'une cave à l'autre

8 BAYONNE : HISTOIRE, ARTS, SAVEURS, SAVOIR-FAIRE

Histoire et patrimoine juif
Chocolat gourmand
Saveurs, jeux et traditions
Street art et patrimoine à Saint-Esprit

10 BAYONNE EN FAMILLE

Jeu de piste
Mon herbier d'été
Insecto monumentum

11 PAUSES ARCHI'PATRIMOINE

Porte d'Espagne ★
Nouveau Bayonne : Acte II ★
De la rue Mayou à la rue d'Espagne ★

12 BIENVENUE À LAPURDUM

12 CALENDRIER

15 INFOS PRATIQUES

★ Nouveau



BAYONNE, PREMIERS PAS

BAYONNE EN 60 MINUTES

R.-V. : OFFICE DE TOURISME,
PLACE DES BASQUES

3, 6, 9, 17, 18, 20, 22, 24, 25, 27, 31

JUILLET, 1^{ER}, 3, 5, 7, 8, 10, 14, 15, 17,

21, 22, 24, 26, 28, 29 AOÛT, 5, 7, 14

SEPTEMBRE, DE 11H À 12H

8, 16, 23, 29, 30 JUILLET, 6, 12, 13, 19,

20, 27, 31 AOÛT, 2, 3, 28 SEPTEMBRE,

DE 15H À 16H

19, 26 JUILLET, 2, 9, 16, 23, 30 AOÛT,

6 SEPTEMBRE, DE 17H À 18H

Vous visitez Bayonne pour la première fois ? Au cours de cette balade, depuis les fortifications jusqu'aux quais de la Nive, en passant au pied de la cathédrale, laissez-vous conter l'histoire de la ville ; 60 minutes d'évasion pour découvrir des lieux emblématiques.

Tarif A (p.15)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com

BALADE AU PETIT-BAYONNE

R.-V. : ESPLANADE DE

L'ÉCHAUGUETTE

22 JUILLET, DE 15H À 17H

13 AOÛT, DE 10H À 12H

Au Moyen Âge, la ville s'est développée entre Nive et Adour, formant ce qu'on appelle aujourd'hui le Petit-Bayonne. Depuis les arceaux jusqu'à l'église Saint-André, en passant par le trinquet et le Château-Neuf, venez explorer ce quartier et ressentir l'esprit des lieux.

Tarif B (p.15)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



BAYONNE AU CRÉPUSCULE

R.-V. : JARDIN BOTANIQUE,
ALLÉE DES TARRIDES
17, 24, 31 JUILLET, 7, 14, 21, 28 AOÛT,
4 SEPTEMBRE, DE 21H30 À 23H

À la tombée du jour, au cœur des remparts, commence une balade entre chien et loup. Depuis les fortifications jusqu'aux quais de Nive, découvrez un autre visage de Bayonne.

Tarif B (p. 15)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com

BALADES EN QUARTIERS

PARTEZ À LA DÉCOUVERTE DE BAYONNE EN DEHORS DU CENTRE ANCIEN (ARCHITECTURES, HISTOIRE, PATRIMOINES).

Parcours proposés en partenariat avec les équipements et associations du quartier.

MOUSSEROLLES : UN QUARTIER À RÉVÉLER **Nouveau**

R.-V. : CHEMIN DE MOUSSEROLLES,
CÔTÉ AVENUE DUVERGIER DE
HAURANNE

7 SEPTEMBRE, DE 10H À 12H

Des fortifications ? Une usine à gaz ? Des fonderies ? Cette déambulation, à deux pas du centre ancien, vous révèle les secrets d'un quartier méconnu : le quartier Mousserolles. Bon voyage le long des quais, au fil des ruelles, dans cet étonnant morceau de ville bien dissimulé.

Gratuit

**Inscription obligatoire À PARTIR DU 26 AOÛT
au 05 59 46 60 34**



BAYONNE, ARCHI- TECTURES ET MONUMENTS

DERRIÈRE LES FAÇADES / PARCOURS GRAND-BAYONNE

17, 27 JUILLET, 7, 14, 21 AOÛT,
4 SEPTEMBRE, DE 15H À 17H

DERRIÈRE LES FAÇADES / PARCOURS PETIT-BAYONNE

6, 24, 31 JUILLET, 10, 17, 28 AOÛT,
DE 15H À 17H

R.-V. : BOUTIQUE DU PATRIMOINE
ET DE L'HABITAT, 42 RUE POISSONNERIE

Le guide vous ouvre les coulisses de l'habitat bayonnais en centre ancien, l'un des plus denses en France. Découvrez hôtels particuliers, cours intérieures, et cages d'escalier récemment réhabilitées... Vous mesurez les enjeux d'un Site patrimonial remarquable.

Tarif B (p.15)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com

LES ARÈNES EN COULISSE

R.-V. : ENTRÉE DES ARÈNES,
AVENUE DES FLEURS
4 JUILLET, 1^{ER}, 8, 22, 29 AOÛT,
5 SEPTEMBRE, DE 15H À 17H

Le guide vous raconte la tradition taurine de Bayonne et vous fait découvrir l'architecture de la *Plaza de Toros* bâtie en 1893. Un spécialiste taurin vous révèle ensuite les clés de compréhension de ce monde en vous faisant partager l'esprit des lieux.

Tarif C (p.15)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



AU CŒUR DES CASEMATES / PARCOURS GRAND-BAYONNE

25 JUILLET, 15 AOÛT, 7 SEPTEMBRE,
DE 15H À 17H

R.-V. : CIAP LAPURDUM,
7 RUE DES GOUVERNEURS

AU CŒUR DES CASEMATES / PARCOURS PETIT-BAYONNE

18 JUILLET, 5, 26 AOÛT, DE 15H À 17H

R.-V. : BASTION ROYAL

Elles sont nombreuses mais très discrètes, dissimulées au détour des remparts. Descendez dans les anciennes casemates, ces salles de tir voûtées qui ont vu passer bien des soldats. Un voyage dans l'incroyable patrimoine défensif de Bayonne.

Tarif B (p.15)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com

D'UNE CAVE À L'AUTRE

R.-V. : 5-7, RUE LAGRÉOU

6, 22, 27 JUILLET, 5, 10, 17, 26 AOÛT,
DE 9H À 10H30

Dans le sous-sol de l'immeuble situé au 5-7 rue Lagréou se dissimule un patrimoine inattendu... Venez découvrir cette cave remarquable et en apprendre un peu plus sur les témoins invisibles de l'histoire souterraine de Bayonne. Pour conclure la visite, plongez dans l'univers sonore exceptionnel de la cave du CIAP *Lapurdum*.

Tarif A (p.15)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



BAYONNE : HISTOIRE, ART, SAVEURS ET SAVOIR-FAIRE

HISTOIRE ET PATRIMOINE JUIF

R.-V. : PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
(FONTAINE)

5, 19, 26 JUILLET, 2, 9, 16, 23, 30
AOÛT, 6 SEPTEMBRE, DE 15H À 17H

Dès la fin du XVI^e siècle, des juifs du Portugal fuyant l'Inquisition s'installent au faubourg Saint-Esprit de Bayonne. Laissez-vous conter une riche aventure humaine et culturelle et poussez la porte de deux Monuments historiques : le *mikvé*, bain rituel et la synagogue. Découvrez également le musée du judaïsme bayonnais Suzanne et Marcel Suares.

Tarif E (p.15)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com

CHOCOLAT GOURMAND

R.-V. : PLACE DE LA LIBERTÉ
8, 16 JUILLET, 6, 12 AOÛT,
2 SEPTEMBRE, DE 10H À 11H30
3, 24 AOÛT, DE 15H À 16H30

Vos papilles sont à l'honneur pour ce rendez-vous autour du chocolat. Rencontrez des chocolatiers et découvrez l'histoire chocolatière de Bayonne, du XVII^e siècle à nos jours. La visite comprend une dégustation.

Tarif D (p.15)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



SAVEURS, JEUX ET TRADITIONS

R.-V. : CIAP LAPURDUM,

7 RUE DES GOUVERNEURS

20 JUILLET, DE 15H À 17H

29 JUILLET, 19 AOÛT, DE 10H À 12H

Invisible mais si présent, le patrimoine immatériel résonne dans toute la ville au rythme des saisons. Jeux et traditions, hérités des cultures gasconne et basque, animent les quartiers. Un parcours pour découvrir ce patrimoine vivant, qui s'écoute, se pratique, se transmet, se partage et se réinvente de génération en génération.

Tarif B (p.15)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com

STREET ART ET PATRIMOINE À SAINT-ESPRIT

R.-V. : PARVIS DU DIDAM,

6 QUAI DE LESSEPS

23, 30 JUILLET, 20 AOÛT,

3 SEPTEMBRE, DE 10H À 11H30

Rive droite de l'Adour, découvrez des fresques monumentales ou des réalisations plus discrètes, habillant le quartier Saint-Esprit. Cette visite à deux voix, entre art urbain et patrimoine est réalisée en partenariat avec le centre d'art associatif *Kaxu*.

Tarif E (p.15)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



BAYONNE EN FAMILLE

JEU DE PISTE

R.-V. : ENTRÉE DU CLOÎTRE,
PLACE PASTEUR
19, 26 JUILLET, 2, 9, 16, 23, 30 AOÛT,
DE 10H À 12H

Découvrez la ville en jouant. En groupes, vous voici à la recherche d'indices, de détails, de raccourcis... Saurez-vous résoudre les énigmes et retrouver le guide à temps ?

Tarif F (p.15)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com

MON HERBIER D'ÉTÉ

R.-V. : CIAP LAPURDUM,
7 RUE DES GOUVERNEURS
17 JUILLET, 8 ET 27 AOÛT,
DE 10H À 12H

Plante médicinale, aromatique, légume perpétuel... En famille, découvrez-les au Ciap'otager et éveillez votre créativité en réalisant un herbier.

Gratuit. Inscription obligatoire *
au 05 59 46 60 51 ou sur ciap@bayonne.fr.

INSECTO MONUMENTUM

R.-V. : CIAP LAPURDUM,
7 RUE DES GOUVERNEURS
24 JUILLET, 14 AOÛT, DE 10H À 12H

Venez créer en famille un hôtel à insectes et remplir chaque pièce de leur mobilier préférés.

Gratuit. Inscription obligatoire *
au 05 59 46 60 51 ou sur ciap@bayonne.fr.

*** Enfants à partir de 7 ans. Les enfants sont sous la responsabilité de leurs accompagnants tout au long de l'animation.**



PAUSES ARCHI' PATRIMOINE

PROFITEZ DE LA PAUSE DE MIDI POUR SAVOURER UN ASPECT DE L'ARCHITECTURE ET DES PATRIMOINES BAYONNAIS. 45 MINUTES POUR DÉCOUVRIR UN MORCEAU DE VILLE, UN ÉDIFICE, UN PERSONNAGE OU UN SAVOIR-FAIRE LIÉS À LA VILLE. GRATUIT.

PORTE D'ESPAGNE *Nouveau*

R.-V. : ATELIER DES PUBLICS, 14 RUE GOSSE
4 ET 18 JUILLET, DE 12H30 À 13H15
Entre pont-levis, casemates et corps de garde, laissez-vous conter les différentes vies de la porte d'Espagne. Aventurez-vous jusqu'aux premiers temps de la ville.



Nouveau

NOUVEAU BAYONNE : ACTE II

R.-V. : DEVANT LE MONUMENT AUX MORTS, SQUARE PIERRE SIMONET 1^{ER} ET 8 AOÛT, DE 12H30 À 13H15
Dans les années 1920 se dessine un Nouveau Bayonne hors les murs, notamment marqué par la très belle perspective des allées Paulmy. Venez découvrir ces villas d'exception et leurs architectes.

DE LA RUE MAYOU À LA RUE D'ESPAGNE *Nouveau*

R.-V. : PLACE DE LA PORTE D'ESPAGNE 5 ET 12 SEPTEMBRE, DE 12H30 À 13H15
De la voie antique à la RN 10, cet axe majeur de la cité bayonnaise a vu défiler tant de personnalités, d'événements et de pages d'histoire. Laissez-vous conter une infirme partie de ce passé.

BIENVENUE À LAPURDUM CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE

L'OBJET INVITÉ

du 1^{er} juillet au 30 septembre

RENCONTRE AMICALE AVEC LA SOCIÉTÉ NAUTIQUE ET L'AVIRON BAYONNAIS

À l'occasion des Jeux Olympiques de Paris 2024, la vitrine de l'objet invité accueille les deux plus anciennes et emblématiques associations sportives de Bayonne : la Société Nautique et l'Aviron Bayonnais.

Ici sont représentées trois spécialités sportives basques traditionnelles, au travers de beaux objets patrimoniaux et de précieuses photographies anciennes : le rugby, la pelote et l'aviron. La SN et l'AB sont les principaux acteurs de ce patrimoine immatériel à Bayonne, et portent fièrement leurs couleurs.

CALENDRIER

JUILLET

♦ Mercredi 3

> 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Jeudi 4

> 12h30 Porte d'Espagne (p. 11)

> 15h Les arènes en coulisse (p. 6)

♦ Vendredi 5

> 15h Histoire et patrimoine juif (p. 8)

♦ Samedi 6

> 9h D'une cave à l'autre (p. 7)

> 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)

> 15h Derrière les façades PB (p. 6)

♦ Lundi 8

> 10h Chocolat gourmand (p. 8)

> 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Mardi 9

> 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Mardi 16

> 10h Chocolat gourmand (p. 8)

> 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Mercredi 17

> 10h Mon herbier d'été (p.10)

> 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)

> 15h Derrière les façades GB (p. 6)

> 21h30 Bayonne au crépuscule (p. 5)

♦ Jeudi 18

> 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)

> 12h30 Porte d'Espagne (p. 11)

> 15h Au cœur des casemates PB (p. 7)

♦ Vendredi 19

> 10h Jeu de piste (p. 10)

> 15h Histoire et patrimoine juif (p. 8)

> 17h Bayonne en 60 minutes (p.4)

AOUT

♦ Samedi 20

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Saveurs, jeux et traditions (p. 9)

♦ Lundi 22

- > 9h D'une cave à l'autre (p. 7)
- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Balade au Petit-Bayonne (p.4)

♦ Mardi 23

- > 10h Street art à Saint-Esprit (p. 9)
- > 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Mercredi 24

- > 10h Insecto monumentum (p.10)
- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Derrière les façades PB (p. 6)
- > 21h30 Bayonne au crépuscule (p. 5)

♦ Jeudi 25

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Au cœur des casemates GB (p. 7)

♦ Vendredi 26

- > 10h Jeu de piste (p. 10)
- > 15h Histoire et patrimoine juif (p. 8)
- > 17h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Samedi 27

- > 9h D'une cave à l'autre (p. 7)
- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Derrière les façades GB (p. 6)

♦ Lundi 29

- > 10h Saveurs, jeux et traditions (p. 9)
- > 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Mardi 30

- > 10h Street art à Saint-Esprit (p. 9)
- > 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Mercredi 31

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Derrière les façades PB (p. 6)
- > 21h30 Bayonne au crépuscule (p. 5)

♦ Jeudi 1^{er}

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 12h30 Nouveau Bayonne : Acte II (p. 11)
- > 15h Les arènes en coulisse (p. 6)

♦ Vendredi 2

- > 10h Jeu de piste (p. 10)
- > 15h Histoire et patrimoine juif (p. 8)
- > 17h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Samedi 3

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Chocolat gourmand (p. 8)

♦ Lundi 5

- > 9h D'une cave à l'autre (p. 7)
- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Au cœur des casemates PB (p. 7)

♦ Mardi 6

- > 10h Chocolat gourmand (p. 8)
- > 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Mercredi 7

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Derrière les façades GB (p. 6)
- > 21h30 Bayonne au crépuscule (p. 5)

♦ Jeudi 8

- > 10h Mon herbier d'été (p. 10)
- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 12h30 Nouveau Bayonne : Acte II (p. 11)
- > 15h Les arènes en coulisse (p. 6)

♦ Vendredi 9

- > 10h Jeu de piste (p. 10)
- > 15h Histoire et patrimoine juif (p. 8)
- > 17h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Samedi 10

- > 9h D'une cave à l'autre (p. 7)
- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Derrière les façades PB (p. 6) 13

♦ **Lundi 12**

- > 10h Chocolat gourmand (p. 8)
- > 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ **Mardi 13**

- > 10h Balade au Petit-Bayonne (p.4)
- > 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ **Mercredi 14**

- > 10h Insecto monumentum (p.10)
- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Derrière les façades GB (p. 6)
- > 21h30 Bayonne au crépuscule (p. 5)

♦ **Jeudi 15**

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Au cœur des casemates GB (p. 7)

♦ **Vendredi 16**

- > 10h Jeu de piste (p. 10)
- > 15h Histoire et patrimoine juif (p. 8)
- > 17h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ **Samedi 17**

- > 9h D'une cave à l'autre (p. 7)
- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Derrière les façades PB (p. 6)

♦ **Lundi 19**

- > 10h Saveurs, jeux et traditions (p. 9)
- > 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ **Mardi 20**

- > 10h Street art à Saint-Esprit (p. 9)
- > 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ **Mercredi 21**

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Derrière les façades GB (p. 6)
- > 21h30 Bayonne au crépuscule (p. 5)

♦ **Jeudi 22**

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Les arènes en coulisse (p. 6)

♦ **Vendredi 23**

- > 10h Jeu de piste (p. 10)
- > 15h Histoire et patrimoine juif (p. 8)
- > 17h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ **Samedi 24**

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Chocolat gourmand (p. 8)

♦ **Lundi 26**

- > 9h D'une cave à l'autre (p. 7)
- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Au cœur des casemates PB (p. 7)

♦ **Mardi 27**

- > 10h Mon herbier d'été (p. 10)
- > 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ **Mercredi 28**

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Derrière les façades PB (p. 6)
- > 21h30 Bayonne au crépuscule (p. 5)

♦ **Jeudi 29**

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Les arènes en coulisse (p. 6)

♦ **Vendredi 30**

- > 10h Jeu de piste (p. 10)
- > 15h Histoire et patrimoine juif (p. 8)
- > 17h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ **Samedi 31**

- > 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

SEPTEMBRE

♦ **Lundi 2**

- > 10h Chocolat gourmand (p. 8)
- > 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ **Mardi 3**

- > 10h Street art à Saint-Esprit (p. 9)
- > 15h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Mercredi 4

- > 15h Derrière les façades GB (p. 6)
- > 21h30 Bayonne au crépuscule (p. 5)

♦ Jeudi 5

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 12h30 De la rue Mayou à la rue d'Espagne (p. 11)
- > 15h Les arènes en coulisse (p. 6)

♦ Vendredi 6

- > 15h Histoire et patrimoine juif (p. 8)
- > 17h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Samedi 7

- > 10h Mousserolles : un quartier à révéler (p. 5)
- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)
- > 15h Au cœur des casemates GB (p. 7)

♦ Jeudi 12

- > 12h30 De la rue Mayou à la rue d'Espagne (p. 11)

♦ Samedi 14

- > 11h Bayonne en 60 minutes (p.4)

♦ Samedi 21 et dimanche 22

Journées européennes du patri-
moine. Programme complet
disponible sur bayonne.fr (fin août)

♦ Samedi 28

- > 15h à Bayonne en 60 minutes (p.4)

Programmation susceptible de modifications
ou d'annulations en fonction des conditions
météorologiques et des manifestations
culturelles et culturelles.

**Présentez-vous au départ des visites
avec vos billets. Il est possible jusqu'à
la dernière minute d'acheter un billet
en ligne sur visitbayonne.com en
réglant par CB uniquement.**

RENSEIGNEMENTS, RÉSERVATIONS

Office de tourisme, 25 place des Basques - 64100 Bayonne
05 59 46 09 00 / info@visitbayonne.com / visitbayonne.com

Tarif	Plein tarif	12-25 ans *	7-12 ans *	< 7 ans *
A	7 €/Eusko	5 €/Eusko	Gratuit	
B	9 €/Eusko	6 €/Eusko	Gratuit	
C	12 €/Eusko	9 €/Eusko	Gratuit	
D	12 €/Eusko	9 €/Eusko	6 €/Eusko	
E	15 €/Eusko	10 €/Eusko	Gratuit	
F	7 €/Eusko	7 €/Eusko	7 €/Eusko	Gratuit
G	5 €/Eusko	3,5 €/Eusko	Gratuit	

* Tarif réduit appliqué sur présentation d'un justificatif.

**Pour les détenteurs de la carte Déclic : 50% de réduction
sur le plein tarif des visites guidées Tarifs A et B.**

Toute visite réservée
ne sera pas rembour-
sée, sauf en cas
d'annulation par
l'Office de tourisme.

Propositions de
visites adaptées au
différents handicaps
sur demande à
l'Office de tourisme.

HITZORDUA ONDAREAK ETA ARKITEKTURA BAIONAN

Le label « **Ville ou Pays d'art et d'histoire** » est attribué par le ministre de la Culture après avis de la Commission Régionale du Patrimoine et de l'Architecture.

La label Ville d'art et d'histoire (Direction de la Culture de la Ville de Bayonne), piloté par la cheffe de projet Ville d'art et d'histoire, organise de nombreuses actions pour permettre la découverte des richesses architecturales et patrimoniales de la Ville par ses habitants, jeunes et adultes, et par ses visiteurs avec le concours de guides conférenciers professionnels.

VISIT
Bayonne
BAYONNA-PAYS BASQUE

**VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE**

Programmation

conçue par la Direction
de la culture / Pôle
Patrimoine-Ville d'art
et d'histoire


PRÉFET
DE LA RÉGION
NOUVELLE-AQUITAINE
Patrimoine

Direction régionale
des Affaires culturelles
de Nouvelle-Aquitaine

Crédits photo

Ville de Bayonne, Direction
de la communication

Maquette

Michaël Barret
d'après DES SIGNES
studio Muchir Desclouds
2018

Impression

Evoluprint
Imprimeur certifié label
Imprim'Vert

